

SK

SK

SK



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 30.5.2008
KOM(2008) 331 v konečnom znení

OZNÁMENIE KOMISIE

**Možnosti rybolovu na rok 2009
Vyhlásenie politiky Európskej komisie**

OZNÁMENIE KOMISIE

Možnosti rybolovu na rok 2009 Vyhlásenie politiky Európskej komisie

OBSAH

1.	Úvod.....	3
2.	Stav zdrojov	4
3.	Zásady na rok 2008	6
4.	Možnosti rybolovu, o ktorých sa rozhoduje v rámci SPR	6
4.1.	Stanovenie TAC	6
4.2.	Stanovenie rybolovného úsilia	6
5.	Náročné úlohy pre rentabilitu.....	7
6.	Ďalší postup v otázkach, ktorými sa majú zaoberať členské štáty.....	7
7.	Riadenie podľa dlhodobého plánovania.....	8
8.	Pracovná metóda, keď dlhodobé plány ešte nie sú v platnosti	8
9.	Zlepšenie nahlasovania úlovkov, údajov o úlovkoch a hodnotenia úlovkov.....	9
10.	Zníženie množstva odpadu.....	10
11.	Hlbokomorské druhy.....	10
12.	Stredozemné more a Čierne more	11
13.	Baltské more.....	11
14.	Technické opatrenia	11
15.	Časový plán návrhov.....	12
16.	Záver	12
	PRÍLOHA I	14
	PRÍLOHA II.....	15

1. Úvod

Európska únia každoročne rozhoduje o možnostiach rybolovu – rybolovných kvótach a prípustnom počte dní na mori – pre európskych rybárov a v európskych vodách. Rozhodnutia sa robia na základe návrhu Európskej komisie.

Návrh Komisie musí byť formulovaný v súlade s počtom smerných zásad. Po prvé, v súlade s hlavnými cieľmi spoločnej politiky rybolovu (SPR)¹ musia sa možnosti rybolovu stanoviť na úrovni, ktorá zabezpečí udržateľné využívanie zdrojov z environmentálneho, hospodárskeho a sociálneho hľadiska. Po druhé, so zreteľom na potrebu zabezpečiť stabilný a predpovedateľný rámec pre prevádzkovateľov závislých od rybolovu, mali by sa ročné zmeny udržiavať v rámci vopred určených limitov. Po tretie, musia sa dodržiavať medzinárodné záväzky vrátane záväzku rekonštruovať zásoby rýb tak, aby dosiahli svoju maximálnu produktivnosť². Napokon, v súlade s prístupom dohodnutým v oznámení o „Zlepšení konzultácií o riadení rybolovu Spoločenstva“ z roku 2006 zainteresované strany musia byť v ranom štádiu zapojené do diskusie o možnostiach rybolovu.

V súlade s novou pracovnou metódou navrhnutou v roku 2006 toto oznámenie stanovuje zámery Komisie v súvislosti s prípravou jej návrhov na celkové prípustné úlovky (TAC) a rybolovné úsilie na rok 2009 s cieľom splniť svoj záväzok voči udržateľnému rybolovu. V roku 2009 sa táto činnosť uskutoční na pozadí naliehavých náročných úloh, pred ktorými stojí SPR. Napriek niekoľkým rokom realizácie SPR stav zdrojov zostáva znepokojujúci. Viaceré zásoby sa využívajú za hranicou udržateľnosti. Možnosti rybolovu boli stanovené na príliš vysokej úrovni na to, aby boli zásoby rýb udržateľné. Systémy riadenia úsilia nefungovali tak, ako sa očakávalo. Existujú vážne problémy v presadzovaní možností rybolovu a je potrebné zaoberať sa riešením problémov. Potrebné sú aj zlepšenia technických opatrení.

Komisia bude preto pri stanovovaní svojich názorov na možnosti rybolovu v roku 2009 navrhovať opatrenia na riešenie týchto náročných úloh. Patrí sem revízia obmedzení pri určovaní ročných úprav v TAC a kvótach. Zlepšenia technických opatrení budú predložené aj v samostatnom návrhu. Počas roku 2008 začne Komisia pracovať aj na väčšmi regionálnom prístupe k riadeniu rybolovu. Väčšia pozornosť sa bude venovať vytváraniu rôznych prvkov činnosti SPR spolu s posilnením udržateľnosti rybolovu najvhodnejším spôsobom v každom regióne. Ďalšie oblasti politiky sa postupne stanú užšie spojenými s dlhodobým udržateľným využívaním zásob rýb.

Komisia je povinná získať názory zainteresovaných strán o vyhlásení politiky uvedenom v tomto oznámení a vyzýva členské štáty a tento sektor na diskusiu o tom, ako možno zlepšiť jej pracovné metódy na prezentáciu ročných možností rybolovu.

¹ Článok 2 nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 o ochrane a udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu. Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 59.

² Realizácia udržateľnosti v rybnom hospodárstve Spoločenstva prostredníctvom maximálne udržateľného výnosu. Oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu. KOM(2006) 360 v konečnom znení.

Budú sa plánovať ďalšie konzultácie o zlepšení iných aspektov riadenia rybolovu počas roku 2008.

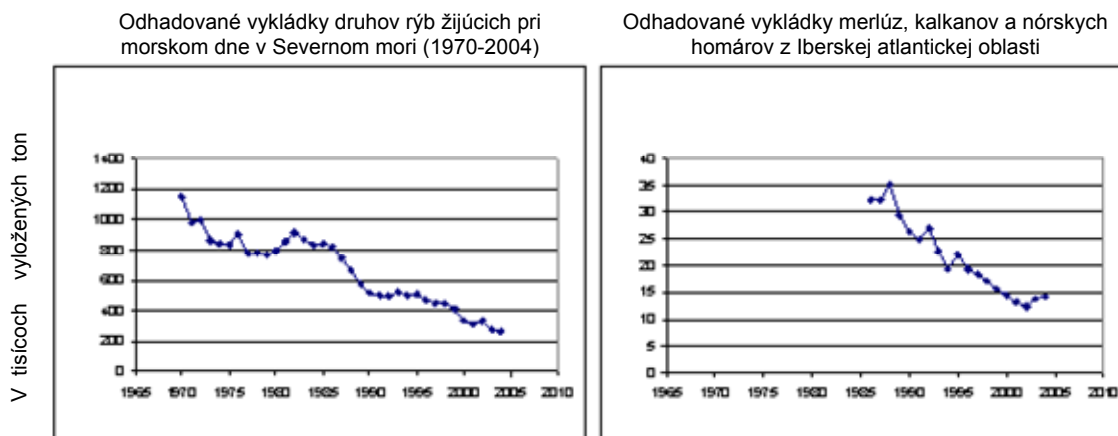
2. STAV ZDROJOV

Ochranárska politika v mnohých sektoroch neposkytuje udržateľnosť. Väčšina zásob rýb žijúcich pri morskom dne sa zmenšila a tieto zásoby nie sú udržateľné, keďže sa využívajú mimo bezpečných biologických limitov. Také druhy, ako koruska polárna a piesočnicovité, ktoré sa využívajú na výrobu rybej múčky, boli zriedkavé. Zásoby tuniaka modroplutvého sú nadmerne využívané a je tu vážny problém s kontrolou. Zásoby mečiara sú zdravšie. Mnohé ďalšie pelagické zásoby sa lovia udržateľne. V Stredozemnom mori sú monitorované len dva druhy rýb žijúcich pri morskom dne a dva pelagické druhy. Zásoby rýb žijúcich pri morskom dne sú mimo biologických limitov, ale dve pelagické zásoby sa plne nevyužívajú.

Vedecké agentúry každoročne posudzujú, či sú zásoby rýb vystavené riziku, že ich budúca reprodukcia bude ohrozená, t. j. či sú mimo „bezpečných biologických limitov“. Zväčša v dôsledku nepresných správ o úlovkoch stav približne 57 % zásob nie je známy. Z tých zásob, ktorých stav je známy, 68 % hrozí vysoké riziko vyčerpania a len o 32 % zásob je známe, že sa lovia udržateľne. V prípade 88 % zásob je stupeň prekročenia výlovu natoľko závažný, že by sa vylovilo viac rýb, keby sa lovílo menej často. Toto číslo značne prevyšuje situáciu mimo EÚ, kde celkový priemer nadmerne vylovených zásob predstavuje 25 %³. Približne 19 % zásob je v takom zlom stave, že vedci odporúčajú, aby sa nelovili vôbec (pozri tabuľky v prílohe I).

Z pohľadu dlhodobejšej perspektívy prekročenie výlovu viedlo k situácii, v ktorej zásoby rýb vo vodách EÚ prispievajú k európskemu hospodárstvu a k zásobovaniu potravinami oveľa menej než v minulosti. Zásoby rýb žijúcich pri morskom dne v Severnom mori dnes produkujú jednu pätinu toho, čo sa z nich vylovilo pred 25 rokmi. Podobné trendy badať vo väčšine oblastí, o ktorých sú k dispozícii informácie (pozri obrázok 1).

³ Stav svetového rybolovu a akvakultúry v roku 2006 Organizácia Spojených národov pre výživu a poľnohospodárstvo. Rím 2007.

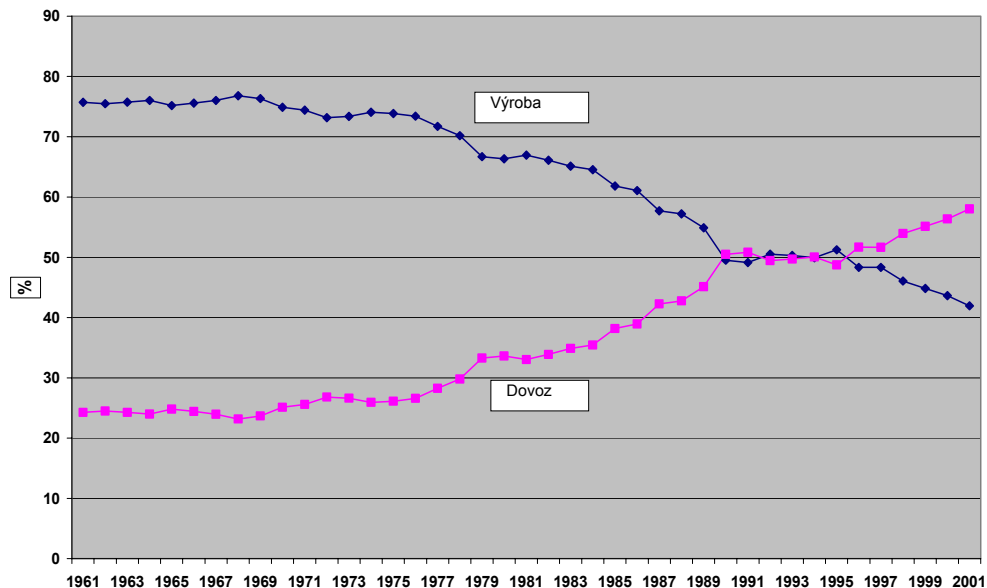


Obrázok 1. Ľavý panel, odhadované vykládky v Severnom mori, 1970 - 2004. Pravý panel, odhadované vykládky hlavných druhov rýb žijúcich pri morskom dne (merlúzy, kalkany a nórske homáre) v Iberskej atlantickej oblasti. Údaje z ICES (2005) v obidvoch prípadoch.

Toto zníženie produktivity viedlo k zvýšenej závislosti na dovážaných surovinách pre európsky potravinový priemysel a pre európsky trh. Zatiaľ čo začiatkom sedemdesiatych rokov 20. storočia 75 % rybích výrobkov pre európsky trh pochádzalo z domácich zdrojov, dnes domáce výrobky prispievajú len 40 percentami (pozri obrázok 2).

Vzťah medzi produkciou a dovozom rýb v EÚ15 v rokoch 1961-2001

(v %) (Zdroj: Eurostat)



Obrázok 2. Bilancia medzi produkciou a dovozom rybích výrobkov (potravinových a nepotravinových) v EÚ.

Napriek značným úsiliam nebaďať od roku 2003 žiadne výrazné znaky obnovy zásob alebo obmedzenia prekračovania rybolovu. Riadenie rybolovu v Európskej únii nefunguje tak, ako by malo, a cieľ dosiahnuť dlhodobú udržateľnosť sa neplní.

3. ZÁSADY NA ROK 2008

Na tomto pozadí vyčerpávania rybných zásob a nadmerne vysokých možností rybolovu v porovnaní s vedeckými odporúčaniami Komisia sa naďalej zasadzuje za možnosti rybolovu, ktoré sú udržateľné v súlade s vedeckými odporúčaniami, a v prípade vyčerpaných zásob poskytne vysokú možnosť obnovy zásob.

Možnosti rybolovu by sa mali stanoviť:

- v súlade s dlhodobými plánmi;
- pri dodržiavaní relevantných medzinárodných dohôd;
- a pri dodržiavaní cieľov spoločnej politiky rybolovu, a najmä pri rešpektovaní potreby znížiť lov nadmerne využívaných zásob a rekonštruovať vyčerpané zásoby.
- Komisia pripisuje najvyššiu dôležitosť dodržiavaniu týchto zásad, ktoré sa ďalej vysvetľujú podrobnejšie.

4. MOŽNOSTI RYBOLOVU, O KTORÝCH SA ROZHODUJE V RÁMCI SPR

4.1. Stanovenie TAC

Prekračovanie výlovu a vyčerpávanie zásob je čiastočne spôsobené stanovením príliš vysokých úrovní TAC a rybolovného úsilia. TAC, o ktorých rozhodla Rada, boli v priemere o 48 % vyššie ako úlovky, ktoré by podľa vedeckých agentúr boli udržateľné v súlade s preventívnym prístupom⁴. Okrem známych problémov v súvislosti s vymáhaním, stanovenie príliš vysokých kvót prispelo k zachovaniu morských zdrojov na nízkych úrovniach. Toto oznámenie sa zaoberá novými metódami stanovenia TAC s cieľom zabrániť týmto problémom.

4.2. Stanovenie rybolovného úsilia

Rybolovné úsilie bolo riadené súčasne s TAC tak, aby sa znížilo vyradovanie a zmenšili sa možnosti na nezákonné, neohlásené a neregulované (NNN) úlovky. Riadenie rybolovného úsilia je tiež ochranné opatrenie, ak nie sú k dispozícii prognózy používané na navrhovanie TAC. Bolo súčasťou dlhodobých plánov pre zásoby tresky škvrnitej, severomorskej platesy a soley, soley v Lamanšskom prielive a južnej merlúzy.

Rybolovné úsilie a úhyn rýb z rybolovu postihujúce tresku škvrnitú sú stále príliš vysoké. V rokoch 2004 až 2006 rybolovné úsilie kleslo len o 12 % v Kattegate, 9 % v Skagerraku, Severnom mori a Lamanšskom prielive, 24 % na západe Škótska a 17 % v Írskom mori.

⁴ Pri tomto výpočte sa TAC v prípade vedeckého odporúčania pre nulový úlovok vypočítali ako 100 % prekročenie.

Podobné situácie sa vyskytujú aj v súvislosti s inými zásobami, ktorých sa týka režim počtu dní na mori.

Existujúci režim nemôže poskytnúť potrebné ďalšie zníženia, pretože súčasný systém umožňuje kompenzáciu zníženia počtu dní na mori zložitými výnimkami. Tento systém dokonca pridáva rybolovné práva neaktívnym plavidlám, ktoré sa môžu premeniť na aktívne plavidlá. Zníženie počtu dní na mori nebolo veľmi účinné pri znižovaní prideleného rybolovného úsilia. V dôsledku toho nie je možné splniť reálne ciele zníženia úsilia len zmenšením počtu dní na mori.

Diskutovalo sa o možnom systéme riadenia rybolovného úsilia založenom na maximálnych hodnotách kW na deň. Táto metóda by umožnila členským štátom rozhodovať o rovnováhe medzi kapacitou loďstva a možnosťami rybolovu. Členským štátom by to umožnilo aj presnejšie pridelať počty kW na deň s cieľom stimulovať rybolov s nízkym odpadom a zamedziť výlov tresky škvrnitej. Rada a Komisia schválili vyhlásenie na túto tému na zasadnutí Rady v decembri 2007:

„Rada a Komisia sa dohodli, že metóda počtu kW na deň by sa lepšie prispôsobila riadeniu rybolovného úsilia v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje viacročný režim pre tresku škvrnitú, platesu a južnú merlúzu. Vynasnažia sa prerokovať túto metódu počas roku 2008 na základe myšlienok, ktoré Komisia predložila v súvislosti s prípravou balíka TAC a kvót na rok 2008. Ich cieľom je realizácia tejto metódy v roku 2009.“

Rada schválila aj predčasné a dobrovoľné používanie systému počtu kW na deň, aby uľahčila prechod na plnoprávny systém počtu kW na deň v rámci prehodnoteného plánu obnovy zásob tresky škvrnitej v roku 2009.

Bude navrhnutý nový systém v súvislosti s prehodnotením plánu obnovy zásob tresky pre nadchádzajúce roky a na jeho okamžitú realizáciu v roku 2009, v návrhu TAC na rok 2009.

5. NÁROČNÉ ÚLOHY PRE RENTABILITU

Ceny paliva dosiahli koncom roka 2007 vysokú hladinu a pravdepodobne zostanú vysoké alebo sa ešte viac zvýšia. To nastoľuje v prípade plavidiel veľmi náročné úlohy spojené s využívaním metód rybolovu pri nízkej spotrebe paliva, ako sú plavidlá s vlečnými sieťami a najmä plavidlá s navíjacími vlečnými sieťami. Vysoké ceny paliva zvýšia potrebu znížiť rozsah rybolovu na mieru potrebnú na dosiahnutie vysokých úlovkov. Stanovenie nereálne vysokých možností rybolovu v krátkodobom výhľade bude kontraproduktívne.

6. ĎALŠÍ POSTUP V OTÁZKACH, KTORÝMI SA MAJÚ ZAOBERAŤ ČLENSKÉ ŠTÁTY

Nariadenie o „možnostiach rybolovu“ poskytuje v roku 2008 členským štátom viac príležitostí prejavíť iniciatívy zamerané na zníženie odpadu tresky merlang a tresky škvrnitej s cieľom určiť metódy presadzovania týkajúce sa chránených oblastí „Natura 2000“ a prerozdeliť dni rybolovu medzi skupinami s rybárskym zariadením, aby sa znížila miera úhynu tresky škvrnitej pri rybolove. Komisia žiada členské štáty,

aby podali správu o výsledku týchto iniciatív, a bude skúmať tieto výsledky skôr, ako navrhne ich pokračovanie.

7. RIADENIE PODEA DLHODOBÉHO PLÁNOVANIA

Riadenie rybolovu funguje dobre, keď je správne naplánované. Je potrebné pochopiť produktívny potenciál rybných zásob a ich využívanie sa musí premyslieť z dlhodobého hľadiska. Potrebné sú správne biologické údaje a vedecké hodnotenia. Treba nájsť spôsoby, ako zvýšiť produktivnosť rýb, zlepšiť efektívnosť a znížiť odpad a obmedziť zbytočné vplyvy na morské prostredie. Tieto metódy by mali byť použiteľné a mali by zabezpečiť maximálnu stabilitu príjmov a zamestnanosti.

Prioritu musí dostať zavedenie správneho dlhodobého hospodárenia so zásobami rýb a v prípade vyčerpania zásob sú potrebné plány ich obnovy. Od reformy v roku 2002 sa urobil značný pokrok a boli vypracované plány pre mnohé zásoby rýb (33 % úlovkov a 28 % zásob pelagických rýb, 45 % úlovkov a 32 % zásob rýb žijúcich pri morskom dne sú riadené podľa dlhodobých plánov), stále však treba urobiť viac práce pri zostavovaní dlhodobých plánov.

Dlhodobé plány zostávajú stredobodom politiky Komisie v roku 2008. Existujúce plány sa musia splniť. V roku 2008 Komisia navrhne viac plánov pre lososa v baltskej oblasti, pre sled'a západne od Škótska a pre severnú merlúzu. Plán obnovy tresky škvrnatej bude prehodnotený. Budú zohľadnené konzultácie so zainteresovanými stranami, ktoré sa uskutočnili v roku 2007, a nové vedecké odporúčania. Bude sa pokračovať v práci na zavedení dlhodobého riadenia pre viac zásob rýb (vrátane šproty v baltskej oblasti a sled'a), ktoré by mali dosiahnuť maximálne udržateľné výnosy, zníženie odpadu a vplyvu na morské prostredie. Plány dlhodobého riadenia sa použijú aj na vypracovanie ekosystémového prístupu k rybolovu.

8. PRACOVNÁ METÓDA, KEĎ DLHODOBÉ PLÁNY EŠTE NIE SÚ V PLATNOSTI

Ak sa dlhodobé plány ešte nerealizujú, rozhodnutia o TAC sa prijímajú na základe ročného vedeckého odporúčania Medzinárodnej rady pre výskum morí (ICES) a Vedeckého, technického a hospodárskeho výboru pre rybolov (STECF). Boli vypracované pravidlá^{5,6} na stanovenie TAC tak, aby sa zabezpečilo spravodlivé zaobchádzanie a zabezpečila sa čo možno najväčšia stabilita odvetvia. Tieto pravidlá budú pokračovať, no s určitými zmenami, ktoré vyžadujú najnovšie vedecké odporúčania.

V roku 2007 STECF podal správu o pravdepodobnom výsledku pravidiel vo vyhlásení politiky Komisie⁷. Odporúčanie bolo všeobecne podporujúce, upozornilo však na dva závažné nedostatky.

⁵ Oznámenia Komisie Rade. Možnosti rybolovu na rok 2007. Vyhlásenie politiky Európskej komisie. KOM(2006) 499 v konečnom znení.

⁶ Oznámenie Komisie Rade. Možnosti rybolovu na rok 2008. Vyhlásenie politiky Európskej komisie. KOM(2007) 295 v konečnom znení.

⁷ Odkaz na správu STECF HCR za rok 2007.

Prvý nedostatok spočíva v tom, že pravidlá často bránili obnove vyčerpaných zásob. Hoci pravidlá stanovujú mieru rybolovu na zásobu na úrovni preventívnej miery, keď je zásoba na normálnej úrovni, nezabezpečujú zníženie miery rybolovu pre zásoby, ktoré sa už vyčerpali. V týchto situáciách sa zásoby stávajú menej odolnými voči rybolovu a hranica rybolovu sa musí znížiť, ak sa má zásoba obnoviť. Napríklad zásoba tresky škvrnitej západne od Škótska sa znižovala rýchlejšie než o 15 % ročne. Zníženia TAC menej než o 15 % ročne neochránili túto zásobu.

Druhý nedostatok spočíva v tom, že pravidlá by mohli zabrániť tomu, aby toto odvetvie užívalo výhodu zo zvýšenia v dostupných úlovkoch zo zásob, ktoré sa obnovili. Zásoby môžu byť schopné obnovovať sa rýchlejšie než o 15 % ročne, no tieto pravidlá limitujú zvýšenia TAC na túto hodnotu. Napríklad, zásoby sled'a sa obnovili z nízkych úrovní oveľa rýchlejšie než o 15 % ročne.

Zmeny v pravidlách sú nevyhnutné a nové pravidlá boli vypracované v prílohe II. Pre zásoby, ktoré sú vyčerpané na nízku úroveň biomasy, sa teraz navrhuje znížiť úhyn z rybolovu až o 30 % ročne pri zmene TAC o viac ako 20 %. Zníženia by sa mali udržať dovedy, kým sa úhyn rýb z rybolovu úspešne nezníži na úroveň, pri ktorej STECF odporúča, že vysoké výnosy možno dosiahnuť v dlhodobom výhľade. Pre zásoby, ktoré sa obnovili nad úroveň, ktorá umožní dosiahnuť vysoké výnosy, sa limit 15 % pre zvýšenia TAC rozšíri na 25 %. Aj tam, kde STECF odporúča nulový úlovok, TAC by sa mali znížiť najmenej o 25 %. Rozšírenie intervalu, v ktorom sa TAC môžu meniť, znamená, že v prípade potreby možno dosiahnuť väčšie zníženia, no takisto, že väčšie zníženia možno dosiahnuť, ak sa zásoby adekvátne zväčšia.

Komisia požiada STECF, aby vyhodnotil vplyvy týchto zmien. V prípade potreby možno urobiť viac úprav.

9. ZLEPŠENIE NAHLASOVANIA ÚLOVKOV, ÚDAJOV O ÚLOVKOCH A HODNOTENIA ÚLOVKOV

Najväčšie slabé stránky sa zistili v kontrolnom systéme SPR⁸, a to také, že nedávne úsilie vynaložené na dosiahnutie udržateľného využívania zásob rýb nemôžu prinášať očakávané výsledky. Pri chýbajúcom účinnom kontrolnom systéme pretrvávajú prekračovanie výlovu a zásoby rýb klesajú ďalej, čo vedie k nižším TAC a tie sa zase nedodržiavajú.

Pre správne riadenie kvót musí byť systém nahlasovania vykládok efektívny a musí zahŕňať automatickú krížovú kontrolu, aby sa zabránilo prekračovaniu kvót a aby sa mohli zisťovať nezrovnalosti. V súčasnosti to tak nie je. Vedecké agentúry boli schopné predpovedať len veľkosť zásob, mieru úhynu rýb z rybolovu a úrovne úlovkov približne pre 27 % zásob (príloha I) v dôsledku nepresných údajov od rybolovného sektoru o vykládkach, ako aj v dôsledku problémov spojených so získavaním údajov o odpade a rybolovnom úsilí. Ukazuje sa, že tento problém sa zhoršuje: nedostatočné údaje vedú k chybným rozhodnutiam, čo zase znamená

⁸ Európsky dvor audítorov, Osobitná správa č. 7/2007 o systémoch kontrol, inšpekcií a sankcií týkajúcich sa pravidiel zachovania zdrojov rybného hospodárstva Spoločenstva (Ú. v. EÚ C 317/1, 28.12.2007).

nedostatočný stav ochrany a vyčerpané zásoby. Komisia pripomína členským štátom, aby vykonávali krížovú kontrolu údajov a zlepšili poskytovanie údajov.

Na odstránenie týchto nedostatkov je naliehavo potrebná reforma kontrolného systému SPR. Komisia navrhne v októbri 2008 revíziu kontrolného regulovania, ktorá zabezpečí aj zlepšenie systému VMS a rýchlejšiu realizáciu elektronického lodného denníka.

10. ZNÍŽENIE MNOŽSTVA ODPADU

Počas roku 2008 budú členské štáty skúmať spôsoby ako znížiť odpad tresky merlang a tresky škvrnitej. Komisia, po zohľadnení odporúčania STECF a skúseností členských štátov, navrhne doplňujúce opatrenia na realizáciu tých opatrení, ktoré sa úspešne osvedčili.

No najlepším spôsobom ako znížiť množstvo odpadu je loviť zo zásob pri nízkej miere úhynu rýb z rybolovu tak, aby sa zásoby väčších rýb mohli využívať bez vyraďovania menších rýb.

Komisia bude skúmať aj stimuly pre nízkooodpadové metódy rybolovu. Členské štáty budú schopné využívať aj nový systém počtu kW na deň s cieľom stimulovať využívanie týchto metód.

Predložia sa aj návrhy na zníženie odpadu a množstva nežiaducich vedľajších úlovkov pri niektorom rybolove, s ktorými sa ráta v oznámení z roku 2007 o politike zameranej na zníženie množstva nežiaducich vedľajších úlovkov a odstraňovanie odpadu v európskych vodách⁹.

Okrem týchto iniciatív Európsky fond pre rybolov poskytuje členským štátom prostredníctvom svojich operačných programoch možnosť podporovať znižovanie odpadu. Nariadenie o zbere údajov zabezpečuje meranie odpadu s použitím programov palubných pozorovateľov spolufinancovaných z rozpočtu Spoločenstva.

Komisia dôrazne nabáda členské štáty, aby rozvinuli a realizovali tieto iniciatívy.

11. HLBOKOMORSKÉ DRUHY

Komisia predloží v septembri 2008 svoj návrh týkajúci sa TAC na roky 2009 a 2010 pre hlbokomorské druhy. Vyzve zainteresované strany, aby v júni 2008 kontaktovali vedecké subjekty (najmä ICES) ohľadne odporúčaných možností rybolovu. Odporúčania STECF budú uverejnené 4. júla. Odporúčania regionálnych poradných rád (RPR) by sa mali Komisii doručiť do 8. júla, aby sa mohlo zohľadniť stanovisko zainteresovaných strán. Komisia vyzve Radu, aby schválila návrh na svojom novembrovom zasadnutí.

⁹ Oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu - Politika zníženia množstva nežiaducich vedľajších úlovkov a odstraňovania odpadu v rámci európskeho rybného hospodárstva (KOM(2007) 136).

Pravidlo uvedené v prílohe II sa bude vzťahovať aj na hlbokomorské druhy. Keďže sa však návrh týka TAC na dva roky, pravidlá sa budú uplatňovať v nasledujúcich dvoch rokoch.

Na jesennom zasadnutí Komisie pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku Komisia odôvodní svoje úvahy o Medzinárodných usmerneniach FAO pre riadenie hlbokomorského rybolovu na širom mori. Rozhodnutia týkajúce sa uzavretých oblastí alebo rybolovného úsilia sa budú realizovať v hlavnom ročnom nariadení o možnostiach rybolovu na rok 2009.

12. STREDOZEMNÉ MORE A ČIERNE MORE

TAC a kvóty pre Čierne more boli prvý raz navrhnuté za rok 2008. Stanovenie TAC na rok 2009 sa bude riadiť pravidlami uvedenými v prílohe I a môžu byť zahrnuté ďalšie druhy. V apríli a júni 2008 sa uskutočnia vedecké prípravné stretnutia a ich výsledky vyhodnotí STECF v júli. V Stredozemnom mori platia v súčasnosti TAC len pre tuniaka modroplutvého. V roku 2008 sa práca sústreďuje na realizáciu Stredomorského nariadenia (1967/2006), najmä v súvislosti so zavedením plánov dlhodobého riadenia a vyznačovaním sústavy chránených rybolovných oblastí. Existujú obavy, že členské štáty vážne meškajú s uplatňovaním tohto nariadenia. Vážne nedostatky v plnení sa musia naliehavo prekonať. Komisia bude prísne sledovať tieto skutočnosti v roku 2008.

Vedecké odporúčanie ohľadom hodnotenia zásob a rybolovu poskytne STECF. To pomôže zlepšiť vedeckú spôsobilosť, napríklad v kontexte GFCM (Generálna komisia pre rybolov v Stredomorí). Vedci z tretích krajín budú prizvaní na posúdenie rybolovu v Čiernom i Stredozemnom mori.

13. BALTSKÉ MORE

Je veľmi dôležité, aby sa dodržiavali TAC pre tresku v Baltskom mori stanovené na rok 2008. Komisia bude ostro sledovať túto záležitosť.

Komisia predloží v septembri 2008 svoj návrh týkajúci sa TAC na rok 2009 pre zásoby v Baltskom mori. Komisia vyzve Radu, aby schválila návrh v októbri. Na základe odporúčania ICES z 23. mája členské štáty budú prizvané na konzultácie, pokiaľ ide o nevyriešené vedecké otázky, ktoré budú nastolené so STECF. Odporúčania RPR Komisii by mali byť predložené do konca júna.

14. TECHNICKÉ OPATRENIA

Komisia navrhne v roku 2008 nové nariadenie o technických opatreniach pre oblasti Atlantiku, ktoré by malo prevziať mnohé opatrenia stanovené teraz v prílohe III k nariadeniu o možnostiach rybolovu.

15. ČASOVÝ PLÁN NÁVRHOV

Vedecké odporúčania týkajúce sa väčšiny zásob rýb žijúcich pri morskom dne budú k dispozícii od STECF začiatkom júla a diskusie o možnostiach rybolovu sa potom môžu začať skôr. Urýchlenie jesenného kola rozhodovania o viac ako niekoľko týždňov nie je možné, pretože odporúčania pre veľké spoločné pelagické zásoby budú k dispozícii až v októbri. Tieto budú potrebné predtým, ako sa prerokuje celý balík možností rybolovu.

Predpokladaný časový plán je takýto:

Nariadenie o možnostiach rybolovu	Dátum návrhu Komisie	Možný dátum schválenia
Čierne more	september	októbrové zasadnutie Rady
Baltské more	september	októbrové zasadnutie Rady
Hlbokomorské druhy	september	novembrové zasadnutie Rady
Všetky ostatné oblasti	október/november	decembrové zasadnutie Rady

Keďže vedecké odporúčania sa predložia skôr než v predchádzajúcich rokoch, Komisia môže uverejniť návrh v októbri. V tom čase však o mnohých prvkoch relevantných pre dvojstranné konzultácie s Nórskom a iné medzinárodné konzultácie ešte nebude rozhodnuté. Návrh bude teda obsahovať mnohé prvky, o ktorých sa ešte neprijali rozhodnutia a nemôžu sa k nim prezentovať žiadne konkrétne údaje.

Vedecké odporúčania by sa mali poskytnúť v polovici roku 2009 pre všetky zásoby rýb. To umožní venovať viac času rozsiahlym úvahám a diskusiám. Názory týkajúce sa preferencií pre zmeny v načasovaní návrhov a rozhodnutí počas roku 2009 sú vítané.

16. ZÁVER

Komisia žiada členské štáty a zúčastnené strany o názory na uvedený prístup.

Vysoko ocení odporúčania regionálnych poradných rád a Poradného výboru pre rybolov a akvakultúru. Zohľadnenie týchto odporúčaní pomôže Komisii splniť svoju zodpovednosť pri dosahovaní udržateľnosti v súlade s cieľmi spoločnej politiky rybolovu.

Komisia má zodpovedný prístup k riadeniu udržateľnosti: chýbajúci dôkaz nie je dôkazom o udržateľnosti.

Komisia môže využiť odporúčania zainteresovaných strán len v prípade, že sú vypracované s uplatnením prístupu k udržateľnému rybolovu, ktorý sa zakladá na dôkazoch; to znamená, že sú potrebné údaje na podporu odporúčaní zainteresovaných strán.

Na poskytovanie vierohodných odporúčaní sú potrebné overené informácie o rybolove a rybných zásobách. Komisia nabáda zainteresované strany, aby zabezpečili úplné a účinné uplatňovanie existujúcich systémov nahlasovania úlovkov a zberu údajov. Tieto systémy sú veľmi dôležité z hľadiska fungovania riadenia rybolovu. Spoľahlivý základ v oblasti informácií umožní tiež zainteresovaným stranám, aby mohli lepšie podávať Komisii odporúčania týkajúce sa metód udržateľného rybolovu.

Od druhého štvrťroku 2008 bude Komisia spolu s členskými štátmi a zainteresovanými stranami pokračovať v osobitnom technickom skúmaní (a najmä pokiaľ ide o systémy riadenia rybolovného úsilia).

Komisia v snahe včas využiť výsledky konzultácií žiada, aby sa predkladanie príspevkov týkajúcich sa tohto oznámenia ukončilo k 30. júnu 2008.

Počas roku 2008 Komisia vypracuje ďalšie konzultačné postupy na zlepšenie ochranárskej politiky, najmä v súvislosti so zlepšeným súladom.

PRÍLOHA I

Tabuľka 1. Vedecké odporúčania o stave zásoby	Počet zásob					
	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Mimo bezpečných biologických limitov	30	29	26	26	26	28
V rámci bezpečných biologických limitov	12	10	14	11	12	13
Stav zásoby je neznámy pre nedostatočné údaje	48	53	53	57	58	55

Tabuľka 2. Vedecké odporúčania o prekročení výlovu	Počet zásob					
	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Miera rybolovu na zásobu je známa v porovnaní s maximálnou udržateľnou mierou výnosu			34	23	32	33
Zásoba je nadmerne využívaná ¹⁰			32	21	30	29
Zásoba sa loví pri maximálnej udržateľnej miere výnosu			2	2	2	4

Tabuľka 3. „Mimoriadne“ vedecké odporúčania	Počet zásob					
	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Vedecké odporúčanie zastaviť rybolov	24	13	12	14	20	18

Tabuľka 4. Rozdiel medzi TAC a udržateľnými úlovkami	2003	2004	2005	2006	2007	2008
	Prevýšenie TAC nad udržateľným úlovkom (%)	43%	48%	57%	47%	44%

Tabuľka 5. Zhrnutie vedeckých odporúčaní o možnostiach rybolovu	Počet zásob rýb					
	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Zásoby, pri ktorých možno predpovedať veľkosť zásoby a úhyn rýb z rybolovu	40	34	40	31	29	30
Zásoby, pri ktorých sú k dispozícii vedecké odporúčania týkajúce sa možnosti rybolovu	59	52	54	65	61	59
Zásoby, pri ktorých nie sú k dispozícii žiadne vedecké odporúčania	31	40	39	29	35	37

¹⁰ Používa sa aj pojem „nadmerne využívaná“.

PRÍLOHA II

Pravidlá pre TAC

Rozhodnutia o TAC sa musia prijímať na základe vedeckých odporúčaní, ktoré poskytne STECF.

Mali by sa uplatňovať rozličné pravidlá v súlade s úrovňou rizika, pokiaľ ide o každú zásobu. Zásoby sú vystavené vysokému riziku, keď klesnú pod „bezpečnostnú úroveň“ (B_{pa}) - úroveň, pri ktorej hrozí, že budúca produktivnosť zásoby sa zníži. Ďalším ukazovateľom vysokého rizika je prípad, keď je miera úhynu rýb z rybolovu vyššia ako „bezpečnostná úroveň“ (F_{pa}). Úhyn rýb z rybolovu je skutočný úlovok delený priemernou veľkosťou zásoby v priebehu roka.

Ak je zásoba menšia ako B_{pa} , alebo sa loví na vyššej úrovni ako F_{pa} , je „mimo bezpečných biologických limitov“, a naopak.

Vedecké odporúčanie	Kroky, ktoré treba urobiť pri stanovení TAC
Zásoba je využívaná pri maximálnej udržateľnej miere výnosu.	Snažte sa stanoviť TAC na predpovedaný úlovok zodpovedajúci úhynu rýb z rybolovu, ktorý v dlhodobom výhľade zabezpečí najvyšší výnos, ale nemeňte TAC o viac ako 25 %.
Zásoba je nadmerne využívaná v porovnaní s maximálnym udržateľným výnosom, no v rámci bezpečných biologických limitov.	Snažte sa stanoviť TAC na najvyššiu hodnotu (a) na predpovedaný úlovok zodpovedajúci dosiahnutiu najvyššieho výnosu v dlhodobom výhľade ¹¹ , alebo (b) rybolov pri nezmenenej miere úhynu rýb z rybolovu, ale nemeňte TAC o viac ako 15 %.
Zásoba mimo bezpečných biologických limitov.	Snažte sa stanoviť TAC na predpovedaný úlovok, ktorého výsledkom bude zníženie úhynu rýb z rybolovu o 30 %, ale neznížte úhyn rýb z rybolovu do takej miery, ktorá bude ohrozovať dlhodobé výnosy ¹¹ a neznížte TAC o viac ako 20 %.
Zásoba podlieha dlhodobému plánu a vedeckým odporúčaniam o úlovku, ktoré zodpovedajú plánu.	TAC sa musia nastaviť tak, aby sa pridržovali relevantného plánu.
Zásoba je krátkožijúca a jednoročnú predpoveď nie je možné poskytnúť.	Stanovia sa predbežné TAC a tie sa zmenia, keď budú v priebehu roka dostupné nové informácie.

¹¹ Meraný podľa úhynu rýb z rybolovu zodpovedajúcej medznému výnosu 10 % medzného výnosu pri úhynе rýb z rybolovu blízkom nule ($F_{0,1}$).

Stav zásoby nie je presne známy a STECF odporúča primeranú úroveň úlovkov.	Snažte sa stanoviť TAC v súlade s odporúčaním STECF, ale nemeňte TAC o viac ako 15 %.
Stav zásoby nie je presne známy a STECF odporúča znížiť rybolovné úsilie.	TAC by sa mali znížiť až o 15 % a STECF by sa mal požiadať o odporúčanie, pokiaľ ide o primerané rybolovné úsilie.
Stav zásoby nie je presne známy a STECF odporúča zvýšiť rybolovné úsilie.	TAC by sa mali zvýšiť až o 15 %.
Stav zásoby nie je presne známy a STECF odporúča znížiť zásobu.	TAC by sa mali znížiť až o 15 %.
STECF odporúča nulový úlovok, zníženie na najnižšiu možnú úroveň alebo podobné odporúčanie.	TAC by sa mali znížiť najmenej o 25 %. Mali by sa uskutočniť opatrenia na obnovu, vrátane zníženia úsilia a zavedenia selektívnejšieho rybárskeho zariadenia.
Nie sú k dispozícii žiadne odporúčania STECF.	TAC by sa mali nastaviť podľa posledných reálnych úrovní úlovku, nemali by sa však zmeniť o viac ako 15 % ročne, alebo členské štáty by mali vypracovať realizačný plán na poskytovanie odporúčaní v krátkodobom výhľade.